

DODATEČNÉ INFORMACE č. 8**k architektonické soutěži o návrh „NOVÁ RADNICE PRO PRAHU 7“**

Identifikační údaje veřejného zadavatele:

Název: Městská část Praha 7
Zastoupená: Mgr. Janem Čížinským – starostou
Sídlo: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 4
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
Kontaktní osoba: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Zadavatel byl v souvislosti s výše uvedenou architektonickou soutěží o návrh požádán o dodatečné informace. Z tohoto důvodu zadavatel poskytuje dodatečné informace k výše uvedené architektonické soutěži o návrh.

Dodatečné informace jsou zveřejněny na profilu zadavatele <https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984> a na webových stránkách soutěže www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=41

Dodatečná informace č. 8.01**dotaz:**

Jsou nějaké požadavky na zabezpečení / oddělení zóny klienta a úředníka na přepážkách (matriky a evidence obyvatel)?

odpověď:

Hlavními požadavky jsou podmínky vhodné pro komunikaci tak, aby se klient s pracovníkem dobře slyšeli, tj. pokud možno např. nikoli přes skleněnou přepážku pomocí mikrofónu. Vhodné je také zvukové oddělení klientů u jednotlivých přepážek, aby se klienti navzájem neslyšeli. Pracovníci na přepážce by měli mít možnost signalizovat případné nebezpečí ochrany (bezpečnostní tlačítko).

Dodatečná informace č. 8.02**dotaz:**

Odbor výstavby oddělení administrativně právní – řeší pouze / většinou přestupky? Kolik osob z oddělení se přestupky zabývá? Zabývají se tito zaměstnanci jen přestupky?

odpověď:

Přestupky se na tomto oddělení zabývají vedoucí oddělení a právník, tedy 2 osoby.

Dodatečná informace č. 8.03**dotaz:**

Kolik zaměstnanců OŽP řeší přestupky? Zabývají se tito zaměstnanci jen přestupky?

odpověď:

Žádní zaměstnanci OŽP neřeší pouze přestupky, přestupky spolu s další agendou řeší 4 zaměstnanci.

Dodatečná informace č. 8.04**dotaz:**

Je nutná rezerva v kancelářích pro pracovníky na přepážce pokud bude na přepážkách dostatek denního osvětlení? Z jakého důvodu je rezerva pro pracovníky řepážek požadována?

odpověď:

Rezerva není nutná, pokud bude přepážkové pracoviště ře-

šeno tak, že každý pracovník bude mít k dispozici dostatečný prostor přímo na přepážce, kde může zpracovávat agendu (tj. dostatečnou pracovní plochu, úložné prostory, prostor na tiskárnu). Nutná je tam, kde se budou pracovníci na přepážkách střídat (Živnostenský odbor).

4. 3. 2016

čas doručení: 17:12

Dodatečná informace č. 8.05**dotaz:**

V zadání soutěže v popisu fungování jednotlivých odborů a oddělení úřadu se na str. 20 píše o Odboru strategického plánování. K tomuto odboru chybí popis fungování, můžete prosím doplnit? V zadání je pravděpodobně také uvedena chybná zkratka odboru (ORU).

odpověď:

Tento odbor je teprve plánován a dosud není rozhodnuto, zda bude realizován. Jeho náplní by měly být agendy spojené s rozvojem strategického plánu městské části a agendy související s řízením projektů podpořených z dotací EU (projektová koordinace; Místní agenda 21).

Dodatečná informace č. 8.06**dotaz:**

Jak jsou ošetřena autorská práva původního architekta budovy?

odpověď:

Původní architekt bude porotou přizván jako odborný znalec.

8. 3. 2016

čas doručení: 16:09

Dodatečná informace č. 8.07**dotaz:**

Můžete prosím potvrdit/vyvrátit že se počítá se zdvojenými podlahami v kancelářích pro instalaci datových a silnoproudých rozvodů?

odpověď:

Je to na rozhodnutí soutěžícího.

8. 3. 2016

čas doručení: 16:58

DODATEČNÉ INFORMACE Č. 8**k architektonické soutěži o návrh „NOVÁ RADNICE PRO PRAHU 7“**

Identifikační údaje veřejného zadavatele:

Název: Městská část Praha 7
Zastoupená: Mgr. Janem Čížinským – starostou
Sídlo: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
Kontaktní osoba: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Zadavatel byl v souvislosti s výše uvedenou architektonickou soutěží o návrh požádán o dodatečné informace. Z tohoto důvodu zadavatel poskytuje dodatečné informace k výše uvedené architektonické soutěži o návrh.

Dodatečné informace jsou zveřejněny na profilu zadavatele <https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984> a na webových stránkách soutěže www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=41

Dodatečná informace č. 8.08**dotaz:**

Pro odbor sociální péče a integraci cizinců je v zadání požadavek na kanceláře pro 2 pracovníky ze zákonných důvodů – musí se zde jednat o kancelář coby zcela oddělený stavební prostor? Jaký je to zákonný důvod? Nelze pro soukromější jednání zřídit hovorňu a integrovat více pracovišť dohromady?

odpověď:

Na těchto odborech vyžaduje zadavatel kvůli zajištění kvality služeb skutečně pracovní prostory vždy pro 2 pracovníky a navíc ještě možnost využití hovorňu či jednacích místností. Pracovními prostory je míněna samostatná, stavebně oddělená místnost.

9. 3. 2016

čas doručení: 16:15

Dodatečná informace č. 8.09**dotaz:**

Jsou nějaké požadavky či bližší určení velikosti serverovny?

odpověď:

Velikost není určena.

9. 3. 2016

čas doručení: 17:07

Dodatečná informace č. 8.10**dotaz:**

Jaká může být maximální výška budovy v metrech od přízemí, vzhledem k vašim očekáváním a regulací?

odpověď:

Berte prosím v potaz, že výška budovy nemá být měněna.

Dodatečná informace č. 8.11**dotaz:**

Je zde nějaké objemové omezení, je možné vykonzolat jakýkoli objem nad ulici a jaký by byl limit takového řešení?

odpověď:

Objemový limit je právě současný objem budovy. Jedinými prvky, které mohou být přidány, jsou balkony.

9. 3. 2016

čas doručení: 18:39

Dodatečná informace č. 8.12**dotaz:**

Náš návrh může dorazit před středou 16. 3. Bude na adrese v pondělí a v úterý někdo, kdo převezme návrh od zásilkové služby? UPS jej může doručit pozdě večer. Co se stane, když balík dorazí mimo otvírací hodiny (například v pondělí v 19:00 nebo v úterý v 16:00)?

Je tato poštovní adresa správná?

nabr. Kpt. Jaroše 1000/7
170 000 Praha 7

odpověď:

UPS nebo jiná zásilková služba by měla vědět nebo být instruována, že musí dodržet otvírací hodiny podatelny. Když balík dorazí mimo otvírací hodiny, v podatelně nebude nikdo, kdo by jej převzal. Zásilková služba jej bude muset doručit následující den. Viz bod 8. soutěžních podmínek.

Adresa je správná, podatelna se nachází v přízemí budovy.

9. 3. 2016

čas doručení: 18:48

Dodatečná informace č. 8.13**dotaz:**

dotaz k bodu 6.1.1. – lze za vizualizaci interiéru (vstupního patra) považovat pohled z exteriéru směrem do interiéru?

odpověď:

Ano, pokud je v ní vidět do interiéru.

9. 3. 2016

čas doručení: 20:17

DODATEČNÉ INFORMACE č. 8**k architektonické soutěži o návrh „NOVÁ RADNICE PRO PRAHU 7“**

Identifikační údaje veřejného zadavatele:

Název: Městská část Praha 7
Zastoupená: Mgr. Janem Čížinským – starostou
Sídlo: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
Kontaktní osoba: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Zadavatel byl v souvislosti s výše uvedenou architektonickou soutěží o návrh požádán o dodatečné informace. Z tohoto důvodu zadavatel poskytuje dodatečné informace k výše uvedené architektonické soutěži o návrh.

Dodatečné informace jsou zveřejněny na profilu zadavatele
<https://stavebnionline.cz/Profily/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
a na webových stránkách soutěže
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=41

Dodatečná informace č. 8.14**dotaz:**

Zobrazení interiéru má být vyrendrováno nebo čárové?

odpověď:

Je na uvážení soutěžících, jak nejlépe představí svůj návrh.

Dodatečná informace č. 8.15**dotaz:**

Co přesně je "zákres do fotografie"?

odpověď:

Je to zákres v dané fotografii (podklad č. 02), metoda zákresu je na soutěžících.

Dodatečná informace č. 8.16**dotaz:**

Axonometrické zobrazení má být interior nebo exterior?

odpověď:

Má to být exterior s přízemím a suterénem rozloženým tak, aby v těchto dvou patrech bylo vidět i do interiéru. Případně, pokud to bude vaše návrhu důležité, může být vidět do interiéru i v jiných podlažích.

9. 3. 2016
čas doručení: 22:07

V Praze dne 11. 3 2016

Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.

ADDITIONAL INFORMATION Nr. 8 to the architectural competition „NEW TOWN HALL FOR PRAGUE 7 DISTRICT“

Identification data of the contracting authority:

Name: The District of Prague 7
Represented by: Mgr. Janem Čížinským – Mayor
Seat: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
ID: 00063754
VAT: CZ00063754
Contact person: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Contracting authority, in connection with the above architectural design contests, was asked for additional information. For this reason, the contracting authority provide this additional information.

Additional information is posted on the profile of the contracting authority

<https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
and on the competition website
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=59

Additional information no. 8.01

question:

Are there any special requirements for safety / separation of client and employee zones at the counters (registry office and population register)?

answer:

The main requirements are comfortable communication, so that client and employee hear each other well, if possible then not through glass and via microphone. Suitable would also be sound separation of clients, so that they don't hear each other. The employees at the counter should also be able to send a signal when in danger (safety button).

ters?

answer:

The reserve will not be necessary, if the workplace at the counter is equipped with enough space for the employee and their agenda (enough of workspace, storage spaces, printer space). The reserve is necessary when the employees at the counters take turns (Department of Trades).

March 4, 2016

Delivery Time: 17:12

Additional information no. 8.02

question:

Department of construction, administrative-legal section – do they deal only / mostly with offenses? How many people at the section deal with offenses? Do these employees deal with offenses exclusively?

answer:

At this section, its head and a lawyer deal with offenses, so 2 persons.

Additional information no. 8.05

question:

In the brief on page 20 you mention Department of Strategic Planning. Its functioning is missing, can you please provide it? Also, probably the abbreviation is not correct (ORU).

answer:

This department is only planned and so far it is also not decided whether it should exist or not. Its agenda should be connected with development of the strategic plan of the municipality and project management of projects subsidized by EU (project coordination; Local agenda 21).

Additional information no. 8.03

question:

How many employees of Department of Environmental Protection deals with offenses? Do they deal with offenses exclusively?

answer:

None of the employees deals only with offenses. Together with other agenda they are dealt by 4 employees.

Additional information no. 8.06

question:

How are the authorship rights of the architect of the original plans treated?

answer:

The architect of the original plans will be invited as an expert of the jury.

March 8, 2016

Delivery Time: 16:09

Additional information no. 8.04

question:

Is the reserve necessary for the employees who work at the counters, if they are provided with enough of daylight? Why is the reserve demanded for employees who work at the coun-

ADDITIONAL INFORMATION Nr. 8 to the architectural competition „NEW TOWN HALL FOR PRAGUE 7 DISTRICT“

Identification data of the contracting authority:

Name: The District of Prague 7
Represented by: Mgr. Janem Čížinským – Mayor
Seat: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
ID: 00063754
VAT: CZ00063754
Contact person: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Contracting authority, in connection with the above architectural design contests, was asked for additional information. For this reason, the contracting authority provide this additional information.

Additional information is posted on the profile of the contracting authority
<https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
and on the competition website
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=59

Additional information no. 8.07

question:

Would you please confirm if there is an expectation to provide raised access floors for the offices, to facilitate power and data cable management?

answer:

It is up to contestant's choice.

March 8, 2016
Delivery Time: 16:58

Additional information no. 8.08

question:

For Social Welfare Department and Department of Integration of Foreigners there is a requirement in the brief for an office for 2 for legal reasons – must these offices be completely structurally separated spaces? Can't a meeting room be used for private interviews so that more workspaces could be integrated together?

answer:

For these departments the announcer really wants (in order to provide quality service) the workspaces for 2 persons plus the possibility of using the meeting room. The workspaces here do represent single structurally separated offices.

March 9, 2016
Delivery Time: 16:15

Additional information no. 8.09

question:

Are there any requirements for dimensions of the server room?

answer:

Its size is not set.

March 9, 2016
Delivery Time: 17:07

Additional information no. 8.10

question:

Dear Sirs, We would like to know the maximum height the building could reach in meters from ground level, according to your expectations and to urban planning regulations.

answer:

Please note that you should not change height of the building.

Additional information no. 8.11

question:

We would also like to know if there is any volumetric restriction, and if is possible to set any volume on cantilever over the street and what would be the limitation from the existing facade plane.

answer:

Volumetric restriction is the current shape of the building. Only elements that can be added are balconies.

March 9, 2016
Delivery Time: 18:39

Additional information no. 8.12

question:

Our package may arrive before Wednesday the 16th of March. Will there be someone at the postal address on Monday and on Tuesday to accept / receive our competition entry from UPS delivery service. UPS service may deliver late in the evening. What happens if the package doesn't come within opening hours (if it comes for example on Monday at 7 pm or on Tuesday at 4 pm)? Is the address for delivery by post correct: nabr. Kpt. Jaroše 1000/7 , 170 000 Praha 7

answer:

UPS or any other delivery service should be instructed to respect the opening hours of the filing office. If the package doesn't come during the opening hours, there will be nobody at the office. The expedition company will have to redeliver it the next day. Please see and strictly follow point 8. of the competition conditions. The address is correct, the filing/mail room is on the ground floor of the building.

March 9, 2016
Delivery Time: 18:48

ADDITIONAL INFORMATION Nr. 8 to the architectural competition „NEW TOWN HALL FOR PRAGUE 7 DISTRICT“

Identification data of the contracting authority:

Name: The District of Prague 7
Represented by: Mgr. Janem Čížinským – Mayor
Seat: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
ID: 00063754
VAT: CZ00063754
Contact person: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Contracting authority, in connection with the above architectural design contests, was asked for additional information. For this reason, the contracting authority provide this additional information.

Additional information is posted on the profile of the contracting authority

<https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
and on the competition website
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=59

Additional information no. 8.13

question:

Point 6.1.1 – can the interior (entrance level) vizualization be a view from the exterior into the interior?

answer:

Yes, if you can see the interior.

March 9, 2016
Delivery Time: 20:17

Additional information no. 8.14

question:

Should the interior views be renders or linear?

answer:

It is the contestant's decision, how to best show the features of their design proposal.

Additional information no. 8.15

question:

What it is exactly a "sketch to photo"?

answer:

It is a sketch showing your proposal within given photograph (document no.02), the method of sketch is free.

Additional information no. 8.16

question:

The axonometric should be interior or exterior?

answer:

It should be exterior with ground floor and basement shifted so that we can also see interiors of these two floors or you can also open some other floors if they are important for your spatial concept.

March 9, 2016
Delivery Time: 22:07

In Prague 11. 3. 2016

Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.